

**PHILIPS**

**AVENT**

SCF355



**Manual de utilizare**

# Cuprins

|                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Important .....</b>                                                                   | <b>3</b>  |
| Câmpuri electromagnetice (EMF) .....                                                     | 5         |
| <b>Introducere.....</b>                                                                  | <b>6</b>  |
| <b>Utilizarea încălzitorului de biberoane.....</b>                                       | <b>6</b>  |
| Prezentare generală a produsului.....                                                    | 6         |
| Explicarea setărilor.....                                                                | 7         |
| Utilizarea încălzitorului de biberoane cu setarea de încălzire rapidă a laptelui..       | 8         |
| Tabel de referință pentru încălzire rapidă .....                                         | 10        |
| Utilizarea încălzitorului de biberoane pentru<br>încălzirea hranei pentru bebeluși ..... | 11        |
| Utilizarea setării de păstrare la cald pentru încălzirea laptelui .....                  | 12        |
| Utilizarea încălzitorului pentru biberon cu setarea pentru dezghețare.....               | 13        |
| <b>Curățarea și detartarea .....</b>                                                     | <b>15</b> |
| Curățarea.....                                                                           | 15        |
| Detartarea.....                                                                          | 16        |
| <b>Reciclarea.....</b>                                                                   | <b>17</b> |
| <b>Suport.....</b>                                                                       | <b>17</b> |
| <b>Depanare .....</b>                                                                    | <b>17</b> |

## Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza încălzitorul de biberoane și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu scufunda cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide.

### Avertisment

- Utilizează aparatul numai în interior.
- Nu lăsa cablul electric să atârne pe marginea mesei sau a blatului. Cablul care atârână poate fi depozitat în baza încălzitorului de biberoane.
- Nu ține cablul electric de suprafețe fierbinți.
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare. Asigură-te întotdeauna că ștecherul este bine introdus în priza de perete.
- Verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Dacă trebuie să utilizezi un prelungitor, asigură-te că acesta este un prelungitor cu împământare, cu valori nominale de cel puțin 13 amperi.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu așeza aparatul pe sau lângă un aragaz cu gaz sau electric fierbinte sau într-un cuptor încins.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă.

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 3 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 3 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu vărsa apă pe ștecher.
- Utilizează aparatul doar așa cum este descris în manualul de utilizare, pentru a evita posibilele accidente din cauza utilizării greșite.
- Nu preîncălzi aparatul.
- Așază întotdeauna biberonul complet asamblat, cu capac, în încălzitorul de biberoane înainte să adaugi apă.
- Asigură-te că adaugi apă înainte de a porni încălzitorul de biberoane.
- Apa fierbinte poate cauza arsuri grave. Ai grijă când în încălzitorul de biberoane există apă fierbinte.
- Suprafețele accesibile ale aparatului se pot încălzi în timpul utilizării și sunt supuse căldurii reziduale după utilizare.
- Nu muta aparatul când acesta conține apă fierbinte.
- Când mâncarea sau laptele a atins temperatura necesară, scoate biberonul sau recipientul din încălzitorul de biberoane. Dacă lași alimente sau lapte în încălzitorul de biberoane, temperatura acestora va crește.
- Verifică întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a-ți hrăni copilul. Agită ușor biberonul și verifică stropind câteva picături pe interiorul încheieturii mâinii tale.

## Precauție

- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
- Scoate aparatul din priză atunci când nu este utilizat.
- Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.
- Lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.
- Urmează instrucțiunile de detartrare pentru a evita distrugerea.
- Nu încerca să deschizi sau să repari aparatul pe cont propriu. Poți contacta centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consultă **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Mâncarea nu trebuie încălzită prea mult timp.

Data de fabricație AASS se găsește în compartimentul de depozitarea cablului de la baza încălzitorului de biberoane.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

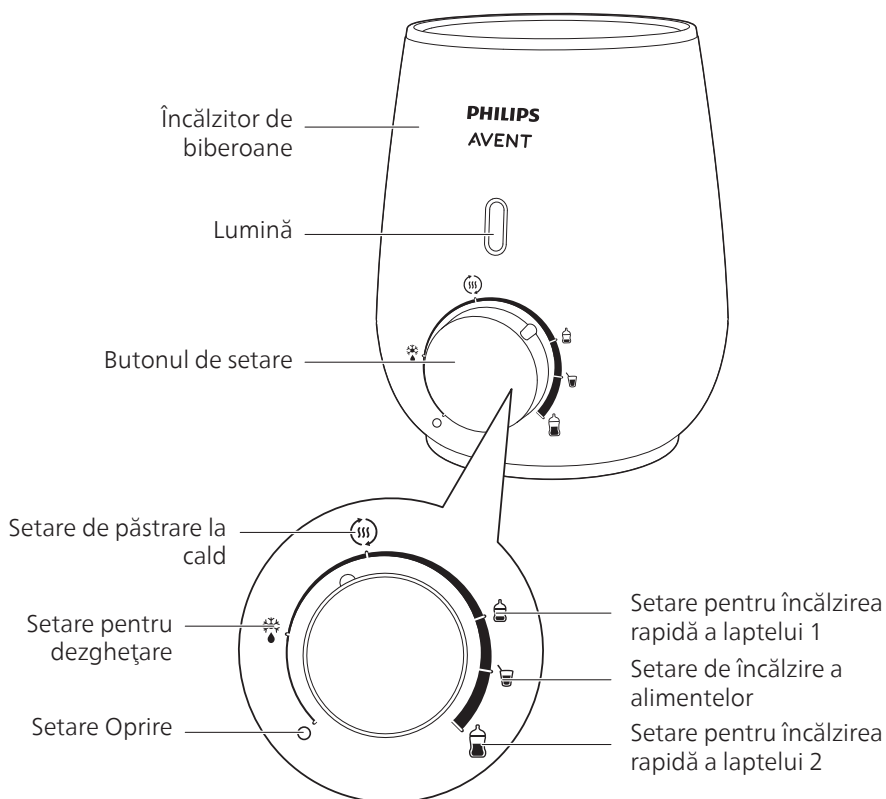
## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips Avent! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips Avent, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Cu acest încălzitor de biberoane poți încălzi în siguranță toate biberoanele Philips Avent și recipientele cu lapte/mâncare pentru bebeluși, precum și alte borcane cu mâncare pentru bebeluși.

Notă: pungile cu lapte matern Philips Avent și biberoanele Philips Avent de 60 ml nu pot fi utilizate în acest încălzitor de biberoane.

## Utilizarea încălzitorului de biberoane

### Prezentare generală a produsului

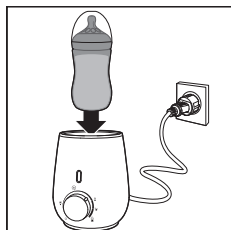


## Explicarea setărilor

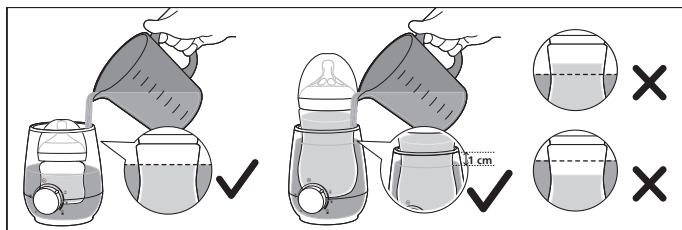
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Încălzitorul de biberoane este oprit și lumina este stinsă. La toate celelalte setări, aparatul este pornit și lumina este aprinsă.                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Selectează această setare când dorești să încălzești rapid un biberon de lapte aflat la temperatura camerei (22 °C), cu un conținut de la 60 ml la 330 ml, sau un biberon cu lapte rece (5 °C) cu un conținut de la 60 ml la 240 ml.<br>Biberonul trebuie scos imediat după încălzire la temperatura corespunzătoare, în caz contrar, laptele se va încălzi excesiv. |
|  | Selectează această setare dacă dorești să încălzești rapid un biberon cu lapte rece (5 °C) cu un conținut de la 270 ml la 330 ml.<br>Biberonul trebuie scos imediat după încălzire la temperatura corespunzătoare, în caz contrar, laptele se va încălzi excesiv.                                                                                                    |
|  | Selectează această setare atunci când dorești să încălzești un recipient/ borcan cu mâncare pentru bebeluși.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Această setare încălzește laptele mai lent și apoi îl menține cald.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Dezgheață un biberon/recipient de lapte/mâncare pentru bebeluși pentru a aduce conținutul în stare lichidă. Nu are loc încălzirea.                                                                                                                                                                                                                                   |

## Utilizarea încălzitorului de biberoane cu setarea de încălzire rapidă a laptelui

- 1** Introdu ștecherul în priză. Pune un biberon în încălzitor de biberoane.



- 2** Umple încălzitorul de biberoane cu apă potabilă până la nivelul laptelui din biberon. În cazul unor cantități mari de lapte, nivelul maxim de apă este de aproximativ 1 cm sub limita superioară a încălzitorului pentru biberon. Un nivel corect de apă asigură încălzirea corectă.



- 3** Selectează setarea dorită în funcție de volumul de lapte. Consultă tabelul de referință pentru încălzire rapidă de la finalul acestui capitol pentru a vedea timpul necesar pentru încălzirea laptelui la setarea selectată.

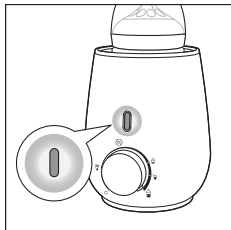


### Notă

- Viteza de încălzire a laptelui depinde de cantitatea de lapte încălzită și de temperatura sa inițială, adică temperatura camerei (22 °C) sau temperatura din frigider (5 °C).



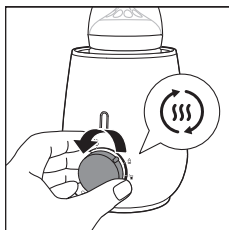
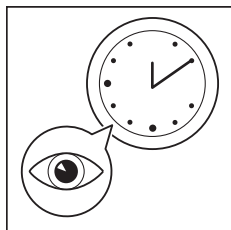
- 4** Lumina portocalie se stinge când selectezi o setare. Aceasta indică faptul că încălzitorul de biberone este pornit.



#### Notă

- În timpul încălzirii, laptele circulă și se încălzește uniform.

- 5** Consultă tabelul de referință pentru încălzire rapidă pentru a vedea durata necesară de încălzire a laptelui. După scurgerea timpului indicat în tabelul de referință pentru încălzire rapidă, scoate biberonul pentru a hrăni bebelușul sau rotește butonul la „păstrare la cald” pentru a păstra laptele cald la temperatura potrivită.



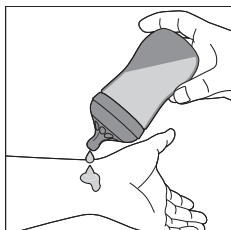
#### Sfat

- Dacă ți se pare că laptele nu este suficient de cald, poți pune biberonul înapoi în aparat timp de maximum 30 de secunde pentru a-l încălzi suplimentar. Astfel, se obține un lapte ușor mai cald, dar fără a-l încălzi excesiv.

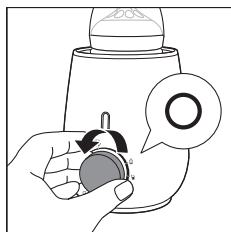
#### Precauție

- Dacă lași biberonul în încălzitorul de biberone mai mult decât timpul indicat în tabelul cu setări, laptele se poate supraîncălzi.
- Dacă supraîncălzești laptele matem, substanțele nutritive și vitaminele valoroase se pot pierde.

- 6** Verifică întotdeauna temperatura înainte de a-ți hrăni copilul. Scutură ușor biberonul sau recipientul pentru păstrarea laptelui și verifică temperatura laptelui, turnând câteva picături pe partea interioară a încheieturii mâinii.



- 7** Rotește butonul înapoi în poziția „oprit”.



#### Precauție

- Apa din încălzitorul de biberoane poate fi fierbinte după ce termini de încălzit laptele/hrana pentru bebeluși. Ai grijă, apa fierbinte poate cauza arsuri grave.
- Dacă nu rotești butonul înapoi în poziția „oprit”, apa continuă să se încălzească și va ajunge la o temperatură foarte ridicată.

### Tabel de referință pentru încălzire rapidă

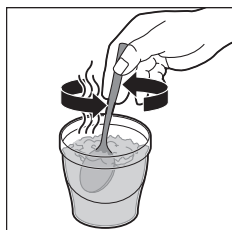
| ml            |  |             |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C/72 °F                                                                         | 5 °C/40°F   | 5 °C/40°F                                                                           |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 minut                                                                         | 5 - 6 minut | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 minut                                                                         | 6 - 7 minut | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 minut                                                                         | 7 - 9 minut | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 minut                                                                         | -           | 8 - 10 minut                                                                        |

## Notă

- Duratele de încălzire specificate sunt valabile pentru biberoanele din polipropilenă Philips Avent Natural și Anti-colic. Reține că durata de încălzire în cazul biberoanelor din polipropilenă Philips Avent cu dispozitiv anticolic AirFree și a biberoanelor de sticlă Natural diferă de aceste indicații. Pe lângă tipul și materialul biberonului, caracteristici precum grosimea pot afecta și ele timpul de încălzire. Prin urmare, este posibil să fie nevoie de mai puțin timp pentru a încălzi un volum mai mare de lapte.
- Laptele ți se poate părea rece, dar pentru un nou-născut, această temperatură este foarte plăcută.

## Utilizarea încălzitorului de biberoane pentru încălzirea hranei pentru bebeluși

- 1 Urmează aceiași pași indicați în capitolul anterior.
- 2 Amestecă hrana pentru bebeluși în timpul încălzirii, pentru că aceasta nu circulă automat. Ai grijă să nu te arzi la degete când ții de recipient/borcan în timpul amestecării.



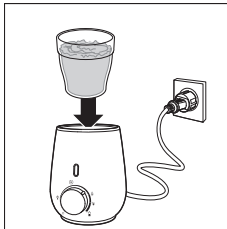
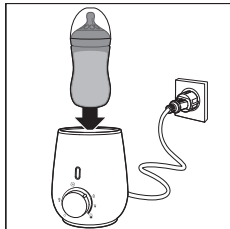
După încălzire, gustă hrana pentru bebeluși cu o lingură pentru a te asigura că nu este prea fierbinte. Dacă alimentele pentru bebeluși nu sunt suficient de calde, pune recipientul înapoi în încălzitorul pentru biberon și încălzește alimentele pentru bebeluși până la temperatura dorită.

## Notă

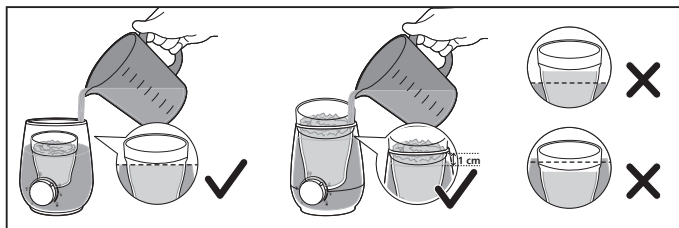
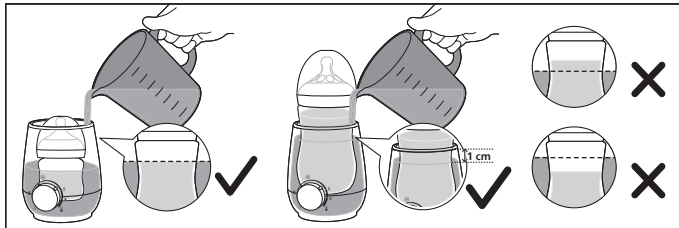
- Ca urmare a varietății mari de mâncare pentru bebeluși, se recomandă să amesteci continuu și să verifici în timp ce încălzești alimentele pentru bebeluși, pentru a obține un rezultat optim.
- Ca urmare a varietății mari de alimente pentru bebeluși, nu se pot indica intervalele de timp pentru acestea.

## Utilizarea setării de păstrare la cald pentru încălzirea laptelui

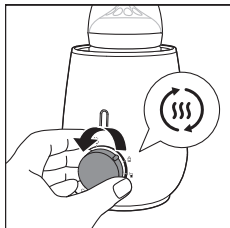
- 1** Introdu ștecherul în priză. Pune biberonul sau recipientul în încălzitorul de biberone.



- 2** Umple încălzitorul de biberone cu apă potabilă până la nivelul laptelui din biberon/recipient. În cazul unor cantități mari de lapte, nivelul maxim de apă este de aproximativ 1 cm sub limita superioară a încălzitorului pentru biberon.



- 3** Selectează poziția de păstrare la cald.



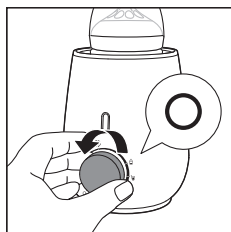
Cu această setare, poți încălzi laptele încet și îl poți păstra cald la temperatura finală corectă. De ex., încălzirea unui biberon de lapte de 120 ml de la temperatura camerei va dura 15-20 de minute. Durata de încălzire poate fi mai lungă sau mai scurtă, în funcție de cantitatea de lapte și temperatura inițială.



## Notă

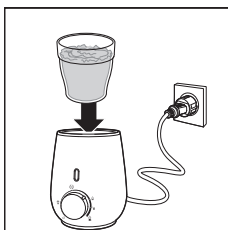
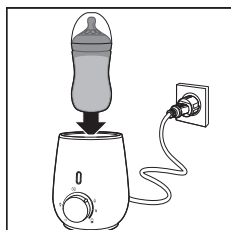
- Philips Avent recomandă să îți hrănești bebelușul cât mai repede posibil după încălzirea laptelui. Nu recomandăm reîncălzirea laptelui după răcire.
- Verifică întotdeauna temperatura înainte de a-ți hrăni copilul.

### 4 Rotește butonul înapoi în poziția „oprit” când biberonul/recipientul este scos din încălzitorul de biberone.

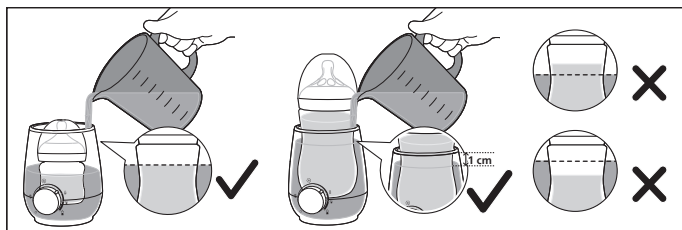


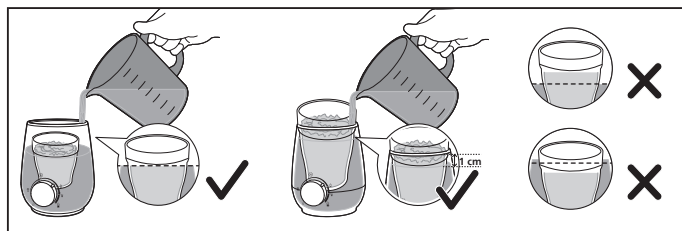
## Utilizarea încălzitorului pentru biberon cu setarea pentru dezghețare

### 1 Introdu ștecherul aparatului în priză. Pune biberonul sau recipientul în încălzitorul de biberone.

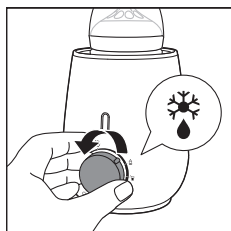


### 2 Uple încălzitorul de biberone cu apă potabilă până la nivelul laptelui/hranei pentru bebeluși din biberon/recipient. În cazul unor cantități mari de lapte/ hrană pentru bebeluși, nivelul maxim de apă este de aproximativ 1 cm sub limita superioară a încălzitorului de biberone.





### 3 Selectează poziția de dezghețare.



Cu ajutorul acestei setări, laptele/hrana înghețată pentru bebeluși poate fi dezghețat(ă) pentru a ajunge în stare lichidă.

Pentru laptele congelat, consultă tabelul de referință pentru încălzire pentru duratele estimate de dezghețare. După dezghețarea laptelui, alege setările de încălzire rapidă sau de păstrare la cald pentru încălzirea laptelui. Consultă capitolele precedente pentru instrucțiunile de utilizare. Pentru a aproxima timpul necesar încălzirii, ia în considerare temperatura de păstrare la frigider ca temperatură inițială a laptelui.

|                                                                                   | ml         | ore     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|---------|
|  | 60-90 ml   | 1-1,5   |
|                                                                                   | 120-150 ml | 1,5-2   |
|                                                                                   | 180-210 ml | 1,5-2,5 |

### 4 De asemenea, cu această setare poți dezgheța hrană pentru bebeluși în recipiente de păstrare a alimentelor Philips Avent. După ce hrana pentru bebeluși este dezghețată, selectează setarea de încălzire a alimentelor pentru a o încălzi. Consultă capitoul precedent pentru instrucțiunile de utilizare.



#### Notă

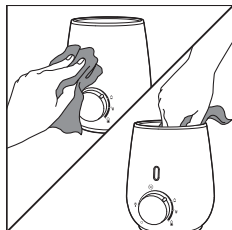
- Ca urmare a varietății mari de mâncare pentru bebeluși, se recomandă să amesteci continuu și să verifici în timp ce încălzești alimentele pentru bebeluși, pentru a obține un rezultat optim.
- Ca urmare a varietății mari de alimente pentru bebeluși, nu se pot indica intervalele de timp pentru acestea.

### Curățarea

- 1 După fiecare utilizare, scoate încălzitorul de biberoane din priză și lasă-l să se răcească.
- 2 Îndepărtează apa de pe aparatul de încălzit biberoane din motive de igienă.



- 3 Șterge exteriorul și interiorul aparatului de încălzit biberoane cu o lavetă umedă.  
↳ Nu utiliza agenți de curățare abrazivi, antibacterieni, solvenți chimici sau instrumente ascuțite pentru a curăța încălzitorul de biberoane.



#### Notă

- Dacă ai utilizat încălzitorul de biberoane pentru a încălzi hrană pentru bebeluși, asigură-te că pe baza încălzitorului de biberoane nu rămân alimente care s-au vărsat.

## Detartrarea

Se recomandă să detartrezi încălzitorul de biberoane **o dată la patru săptămâni** pentru a asigura funcționarea eficientă.

- 1 Amestecă 50 ml de oțet alb cu 100 ml de apă rece pentru a detratra încălzitorul de biberoane. Pornește încălzitorul de biberoane, selectează setarea de încălzire rapidă a laptelui 1 și lasă aparatul să funcționeze timp de 10 minute. Lasă soluția în încălzitorul de biberoane până când calcarul este dizolvat în întregime.



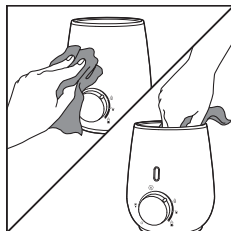
### Notă

- Poți utiliza, de asemenea, detartrant pe bază de acid citric.
- Nu utiliza alte tipuri de detartranți.

- 2 Scoate aparatul de încălzit biberoane din priză înainte de a-l goli.



- 3 Golește încălzitorul de biberoane și clătește-l bine la interior. Dacă după clătire observi în continuare urme de calcar, repetă procedura de detartrare.





## Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.



## Suport

Pentru asistență pentru toate produsele, cum ar fi întrebări frecvente, vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



### Notă

- Consum de energie (modul oprit): <0,3 W (timp până la modul oprire automată: <1 min)

## Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

| Problemă                     | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laptele este prea fierbinte. | <p>Este posibil să fi selectat o setare incorectă sau să fi lăsat biberonul în încălzitorul de biberoane mai mult decât timpul indicat în tabelul cu setări.</p> <p>Selectează setarea și verifică timpul necesar pentru încălzirea laptelui conform „Tabelului de referință pentru încălzire rapidă”. După scurgerea timpului indicat în tabelul de referință pentru încălzire rapidă, scoate imediat biberonul sau rotește butonul la „păstrare la cald” pentru a păstra laptele cald. În caz contrar, laptele se va supraîncălzi.</p> |

| Problemă                                                                                                                               | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laptele este tot rece.                                                                                                                 | <p>Este posibil să fi selectat o setare incorectă sau să fi folosit un biberon din silicon.</p> <p>Selectează setarea și verifică timpul necesar pentru încălzirea laptelui conform „Tabelului de referință pentru încălzire rapidă”. După scurgerea timpului indicat în tabelul de referință pentru încălzire rapidă, scoate imediat biberonul sau rotește butonul la „păstrare la cald” pentru a păstra laptele cald. În caz contrar, laptele se va supraîncălzi.</p> <p>Dacă folosești un biberon din silicon, după scurgerea timpului indicat în tabelul de referință pentru încălzire rapidă, așteaptă 30-60 de secunde pentru a te asigura că laptele este cald.</p> |
| Încălzitorul de biberoane dezgheață laptele prea lent.                                                                                 | Laptele nu trebuie dezghețat niciodată la o temperatură ridicată, deoarece va duce la pierderea de substanțe nutritive. Din cauza temperaturii delicate la care laptele este decongelat, ar putea fi nevoie de mai mult timp decât era de așteptat pentru dezghețarea laptelui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>Încălzitorul de biberoane nu mai funcționează în timpul procesului de încălzire.</p> <p>Nu pot porni încălzitorul de biberoane.</p> | <p>Baza încălzitorului de biberoane poate fi blocată de depuneri de calcar.</p> <p>Încălzitorul de biberoane trebuie detartrat cel puțin o dată la patru săptămâni.</p> <p>Consultă secțiunea „Detartrarea”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

